

31985R3117

L 297/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

9.11.1985

**NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 3117/85
ze dne 4. listopadu 1985,
kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování vyrovnávacích příspěvků na sardinky**

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Španělska a Portugalska, a zejména na čl. 2 odst. 3. této smlouvy, a na akt připojený k této smlouvě, a zejména na články 171 a 358 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k tomu, že akt o přistoupení Španělska a Portugalska nastolil zvláštní režim, v nových členských státech i v členských státech Společenství ve složení před 1. lednem 1986, pro vyrovnávání cen sardinek na úroveň cen uplatňovaných v oblasti Středozemního moře; že tento režim je od přistoupení doprovázen zavedením režimu vyrovnávacích příspěvků pro producenty sardinek ve Společenství ve složení před 1. lednem 1986, jehož prováděcí pravidla se musí stanovit nejpozději 31. prosince 1985;

vzhledem k tomu, že tento zvláštní režim vyrovnávání cen se přímo dotýká úrovně příjmů producentů sardinek pocházejících z Atlantiku ve členských státech Společenství ve složení před 1. lednem 1986, a že mění rovnováhu, která existuje v produkci sardinek ve výše uvedeném Společenství;

vzhledem k tomu, že tato nová situace tím, že mění soutěžní podmínky na trhu členských států Společenství ve složení před 1. lednem 1986, rovněž ovlivňuje úroveň příjmů producentů sardinek ze členských států v oblasti Středozemního moře;

vzhledem k tomu, že by se tedy měla stanovit obecná pravidla pro poskytování těchto příspěvků; že s ohledem na zvláštní pravidla ustavená pro vyrovnávání cen by se měly lišit podmínky poskytnutí těchto příspěvků v závislosti na tom, zda producent pochází z oblasti Atlantického oceánu nebo Středozemního moře;

vzhledem k tomu, že příspěvek poskytnutý na sardinky z oblasti Středozemního moře je postupně snižován během období

vyrovnávání cen; že míra tohoto snižování vyplývá z úrovně cen každoročně stanovovaných Radou;

vzhledem k tomu, že podmínky poskytnutí příspěvku na sardinky z oblasti Středozemního moře musejí zohledňovat jednak vlivy změny soutěžních podmínek na příjmy dotčených producentů a také potřebu vyrovnávat rozdíl cen mezi rozhodujícími produkcemi oblastí Středozemního moře a Atlantického oceánu, aniž by byl zaveden prvek narušující hospodářskou soutěž mezi zpracovatelskými subjekty rozšířeného Společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Toto nařízení stanoví obecná pravidla pro poskytování vyrovnávacích příspěvků pro producenty sardinek ze Společenství ve složení před 1. lednem 1986, během období vyrovnávání cen sardinek tak, jak je uvedeno v aktu o přistoupení Španělska a Portugalska.

Článek 2

1. Vyrovnávací příspěvek je poskytován na sardinky z Atlantiku produkované ve Společenství ve složení před 1. lednem 1986, které:

- mají jakost E a A podle nařízení (EHS) č. 103/76 ⁽¹⁾ naposledy pozměněným nařízením (EHS) č. 3166/82 ⁽²⁾,
- byly dány do prodeje určeného k lidské spotřebě v rámci maximálního objemu 2 000 tun ročně organizacemi producentů podle čl. 5 odst. 1 nařízení (EHS) č. 3796/81 ⁽³⁾ za cenu, která se alespoň rovná ceně Společenství za stažení vymezené podle čl. 12 odst. 1 posledně jmenovaného nařízení, ale je nižší než garantovaná minimální cena, a
- jsou určeny ke zpracování.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 20, 28.1.1976, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 332, 27.11.1982, s. 4.

⁽³⁾ Úř. věst. L 379, 31.12.1981, s. 1.

2. Vyrovnávací příspěvek je poskytován organizacím producentů pokud tyto organizace:

- byly ustaveny a uznány podle nařízení (EHS) č. 3796/81 před přistoupením,
- uplatňovaly, během dvou let předcházejících datu přistoupení, ceny za stažení pro sardinky při dodržení podmínek podle článku 13 nařízení (EHS) č. 3796/81.

3. Garantovaná minimální cena uvedená v odstavci 1 se rovná ceně za stažení platné v posledním roce před přistoupením, opravené v souladu s případnou úpravou použitou na orientační cenu v nadcházejícím rybářském hospodářském roku.

4. Výše příspěvku se rovná rozdílu mezi prodejní cenou producenta a garantovanou minimální cenou.

5. Finanční vyrovnání uvedené v článku 13 nařízení (EHS) č. 3796/81 se vypočítá na základě garantované minimální ceny vymezené v odstavci 3.

Článek 3

1. Vyrovnávací příspěvek je poskytován na sardinky z oblasti Středozemního moře produkované ve Společenství ve složení před 1. lednem 1986, které:

- mají velikost 3 a 4 a jakost E a A podle nařízení (EHS) č. 103/76,
- jsou prodány a skutečně dodány v rámci maximálního ročního objemu 43 000 tun ke konzervářskému zpracování čísla 16.04 společného celního sazebníku nebo ke zpracování

na solené produkty v hermeticky uzavřených baleních, a

- jejichž prodejní cena na prvním stupni uvedení na trh je alespoň rovna ceně Společenství za stažení. Tato cena je u každé skupiny dotčených produktů zvýšena alespoň o rozdíl mezi cenami za stažení sardinek z oblastí Atlantiku a Středozemního moře používanými ve Společenství ve složení před 1. lednem 1986.

2. Množství, která mají nárok na příspěvek, jsou určena pro každou organizaci producentů nebo pro každého producenta na základě množství dodaného ke zpracování podle odstavce 1 během let 1982-1984.

3. Výše příspěvku se rovná rozdílu mezi cenou za stažení sardinek z Atlantiku dotčené velikosti používané ve Společenství ve složení před 1. lednem 1986 a cenou za stažení sardinek z Atlantiku velikosti 2 používané v nových členských státech.

4. Příspěvek se vyplácí zpracovatelům.

5. Prémie uvedená v čl. 14 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3796/81 se nesmí spojitvat s příspěvkem stanoveným tímto nařízením.

Článek 4

Prováděcí pravidla k tomuto nařízení se stanoví postupem podle článku 33 nařízení (EHS) č. 3796/81.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1986, s výhradou vstupu v platnost smlouvy o přistoupení Španělska a Portugalska.

Použije se ode dne 1. března 1986.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 1985.

Za Radu

předseda

R. STEICHEN